

# La SIBÉRIE...

## Les 4 saisons près de chez vous

Belgique-Belgie  
P.P. - P.B.  
5030 Gembloux I  
BC6235

MAGAZINE TRIMESTRIEL DU CENTRE TECHNIQUE HORTICOLE DE GEMBOUX - N°29 - NOVEMBRE 2009  
Chemin de Sibérie 4 - 5030 Gembloux - Tél. 081 62 52 30 - Fax 081 61 00 47 - www.cthgx.be



### SOMMAIRE

Éditorial	1
Le hêtre, ce géant au pied d'argile	2
Contrôle biologique des chenilles défoliatrices sur choux	5
<b>Ne manquez pas la journée de l'arboriculture !</b>	<b>8</b>
Tomate et pomme de terre à la carte	10
Les formations horticoles 2010 du Centre Technique Horticole de Gembloux	12



## En guise d'éditorial

**Comme chaque année à la fin de l'automne, les professeurs et étudiants de l'enseignement horticole à Gembloux, associés aux chercheurs du Centre wallon de Recherches agronomiques ainsi que de la Ville de Gembloux vous attendent pour la traditionnelle JOURNÉE DE L'ARBORICULTURE qui aura lieu le samedi 28 novembre 2009 de 9h à 17h.**

Le Hêtre, roi de nos forêts, sera mis à l'honneur. Nul n'ignore que le Hêtre se développe sur un cinquième de la superficie de nos forêts wallonnes et que c'est donc une essence sylvicole d'un intérêt économique très important. Il faut aussi souligner qu'il existe de nombreux cultivars et nombreuses formes adaptées à l'aménagement de nos jardins et parcs publics. Enfin, plusieurs d'entre eux sont classés arbres remarquables ou vétérans de nos régions.

### Une journée d'informations

Diverses expositions et stands d'information seront consacrés au hêtre mais, comme à l'accoutumée, vous ne manquerez pas de participer à nos dé-

monstrations de tailles de pommiers, poiriers, groseilliers, framboisiers, arbres et arbustes ornementaux ainsi que plantation de hêtres en isolé ou en haies. Des spécialistes se tiendront à votre entière disposition pour vous conseiller les meilleurs choix variétaux et les techniques appropriées pour vos cultures. Le programme détaillé figure dans ce numéro et peut être consulté sur notre site [www.cthgx.be](http://www.cthgx.be).

Invitation cordiale à la 14ème JOURNÉE DE L'ARBORICULTURE le 28 novembre prochain au Centre Technique Horticole de Gembloux !

**Joël GILLET**

*Directeur du Centre Technique Horticole de la Communauté française*



Si vous souhaitez recevoir gratuitement le prochain numéro de ce périodique, veuillez retourner le talon ci-dessous au Centre Technique Horticole - Chemin de Sibérie 4 - 5030 Gembloux

Nom: ..... Prénom: .....  
Rue: ..... N°: .....  
Code postal: ..... Localité: .....  
Tél.: ..... E-mail: .....

**Souhaite recevoir**  magazine LA SIBÉRIE,  programme formations jardinage,  programme Journées d'études,  programme Journées Portes Ouvertes,  plantes à vendre,  informations sur l'enseignement secondaire,  informations sur l'enseignement supérieur

Date et signature: .....

## L'arbre de l'année en Région wallonne Le hêtre, ce géant au pied d'argile

### Un peu d'histoire...

Les premiers fossiles de hêtres datent de l'ère tertiaire, il y a environ 50 millions d'années. Des exemplaires de cet ancêtre à grandes feuilles, *Fagus grandifolia*, existent toujours aux Etats-Unis.

En Europe, apparaît il y a 2-5 millions d'années, un hêtre venu d'Orient, *Fagus orientalis*, qui sera l'ancêtre notre hêtre Européen, le *Fagus sylvatica*.

Son nom «Hêtre» vient du german «Heester» qui signifie chèneau (petit ou jeune chêne). Les Francs utilisaient également le substantif *Heester* pour désigner le hêtre. En latin, son nom «*Fagus*» est dérivé du grec *Phagê* qui signifie manger, car on peut consommer ses fruits, qui donnera *Phagos* ou *Phêgos* qui est le nom du hêtre en grec. Les termes de fayard, fou ou fou-teau ainsi que de nombreuses formes dérivées sont utilisés dans les dialectes locaux jusqu'au

17ème siècle pour nommer le hêtre. En botanique, il donnera son nom à la famille à laquelle il appartient : les Fagacées. En Europe, le *Fagus sylvatica* est l'espèce dominante.

Le hêtre européen peut atteindre 30, 40 voire 45 mètres de haut pour les plus grands sujets. Le tronc est généralement cylindrique et rectiligne. L'écorce est lisse et très fine. En peuplement serré, la couronne du fayard est étroite et s'élargit dans les peuplements peu denses. Les individus isolés développent une couronne majestueuse et des troncs bas branchus.

En Région wallonne c'est avant tout une essence forestière, la forêt couvre 550.000 ha. La sylviculture du hêtre y est très développée et elle s'étend sur 42.300 ha, soit un peu plus de 16% de la surface et 30% du volume des peuplements feuillus. En Belgique, le hêtre constitue l'essence climacique de nos forêts,



*Fagus sylvatica* 'Rohanii'

c'est-à-dire qu'en l'absence de toute intervention humaine, c'est elle qui prospérerait sur la plupart des sols de notre Royaume. Son système racinaire plutôt traçant limite cependant sa colonisation. Il ne supporte pas les sols trop humides, lourds et argileux ainsi que les sols sableux et secs. Pour qu'un hêtre atteigne des dimensions suffisantes pour être récolté, il faut environ 150 ans : une éternité pour nous ! Cela sous entend que quatre ou cinq générations de forestiers vont se relayer dans les différentes opérations sylvicoles pour mener à bien les objectifs de production.

### Une espèce dans la tourmente du changement climatique

Malgré sa robustesse, il est très sensible aux conditions environnementales. Il a besoin d'un climat tempéré, de précipitations abondantes (750 à 1000 mm/an). Il exige un été pas trop chaud, pas trop sec, et un hiver froid mais pas trop rigoureux. Le réchauffement climatique risque de modifier le visage de nos forêts. En effet, le hêtre pourrait bien, d'ici 2100, voir son aire de répartition remonter vers le Nord et par la même occasion céder du terrain aux espèces du sud. La faute aux étés trop chauds, à la baisse des précipitations et à l'absence de gel



Haie taillée

**Les Jardins de l'Orneau**  
Jean-Michel Oger

Rue de la Posterie  
5030 Gembloux  
Gsm : 0477/522 922  
[www.lesjardinsdelorneau.be](http://www.lesjardinsdelorneau.be)

Amenagements & entretiens de jardins

Vente de plantes diverses

**DEXIA**  
Banque

**Dexia Région Gembloux scrl**  
Avenue de la Faculté d'Agronomie 12 - 5030 GEMBLoux  
Tél 081 62 64 00 - Fax 081 62 64 19

**Eco-crédit Habitation**

**Economisez l'énergie...  
et l'environnement.**

suffisant pour permettre aux faines de germer. C'est pourquoi on le retrouve abondamment en Moyenne et Haute Belgique et beaucoup moins en Basse Belgique où d'autres essences mieux adaptées le remplacent.

Ces bouleversements climatiques s'accompagnent de nouveaux phénomènes pathologiques : les ravageurs profitent d'arbres préalablement malmenés et affaiblis. En 1999, des conditions climatiques exceptionnelles ont fragilisé nos hêtres situés en Ardenne et en Gaume. A la suite, a succédé une vague d'attaque de scolytes (*Trypodendron* sp.) et de champignons lignivores. En 2001, les scolytes présents en nombre anormalement élevé ont attaqué des arbres sains, fait inédit chez nous ! Aujourd'hui, la situation est moins critique et semble reprendre un cours

normal. Néanmoins, cet épisode a mis à mal le secteur (exploitation sanitaire importante, déclassement des arbres de grande valeur et effondrement des prix) et montre combien les changements climatiques à venir risquent de le perturber encore. Puisse-t-on relever le défi de maintenir dans son royaume le Roi de nos Forêts.

Il est également très sensible à la compaction du sol causée par le passage d'engins à proximité, ne supporte pas de buttage au-dessus des racines ou une persistance d'eau dans le sol, ces conditions peuvent détruire un spécimen, même âgé, en peu de temps. Cette sensibilité lui vaut souvent le surnom de « Géant au Pied d'Argile ».

### Des débouchés très diversifiés

*Fagus* fait partie du quotidien des hommes depuis des millénaires. Nos ancêtres connaissaient ses qualités comme bois de chauffage et l'utilisaient pour façonner des outils, des manches et bien d'autres objets. Sa faine se consomme grillée à la manière des marrons. Son goût rappelle la châtaigne et la noisette mais il est déconseillé de la consommer en grande quantité à cause d'un composant toxique à forte dose la fagine. Torréfiée, elle est utilisée comme substitut au café. La créosote, sorte de goudron provenant de la distillation de son bois, sert à traiter les bois d'extérieurs, poteaux électriques, traverses de chemins de fer. Elle était également utilisée jadis comme désinfectant des plaies et des caries dentaires et en dermatologie. Les cendres

## LE HÊTRE : Fiche technique

**SOL** : indifférent à la nature du sol (calcaire ou siliceux, riche ou pauvre) mais ne supporte pas les sols humides

**EXPOSITION** : essence d'ombre

**AIR** : il a besoin d'humidité atmosphérique et est sensible aux grands froids et aux fortes chaleurs

**RUSTICITE** : zone 6 -20°C -25°C

**DUREE DE VIE** : 300 ans. Quelques rares hêtres sont réputés comme ayant atteint 1000 ans (dans la Marne)

**PORT** : houppier ovoïde. Les branches poussent à l'horizontale

**RACINES** : superficielles. Une tempête peut faire vaciller les hêtres de grandes tailles. Ne supporte pas le tassement sur ses racines

**TAILLE MAXIMALE** : 30 à 40 mètres pour un diamètre de 1,5 m

**CROISSANCE** : lente

**ECORCE** : mince, lisse, gris clair. Tronc cylindrique

**FEUILLAGE** : marcescent, de couleur vert brillant sur le dessus

**FLORAISON** : en avril-mai

**FRUITS** : akènes, nommés "fâines", groupés par 3 ou 4



*Fagus s. 'Purple Fountain'*



**ISOD.M.**



ISO DM SA Parc Industriel De Rhisnes 5020 Suarlee  
Tel 081 56 97 37 Fax 081 56 97 57  
Heures d'ouverture : lundi-vendredi 08:30-17:00, samedi 10:00-13:30

Châssis Portes Verandas Volets Vitrerie Protection solaire Stores



**PASSER LE WEEK-END A REPASSER... NON MERCI!!!**

VENEZ DEPOSER VOTRE LINGE DANS NOTRE CENTRALE DE REPASSAGE AGREEE TITRES SERVICES SOIT 7,50€/HEURE.  
LINGE EMBALLE ET CHEMISES SOUS HOUSSE.

LES LUNDI ET MERCREDI DE 7H00 à 18H15.  
LES MARDI, JEUDI ET VENDREDI DE 8H00 à 16H00.

Pour tout renseignement: 081/627.218 - 081/627.256 - 081/627.200  
Rue Chapelle Marion 1 à 5030 GEMBLoux (Ancien arsenal des pompiers)

du bois de hêtre entrent dans la composition de certains savons. Son bois sert également à fumer les viandes.

Le billot de hêtre est le préféré des bûcherons pour la décapitation à la hache. Après la récolte, le bois du hêtre suivra différentes voies selon ses dimensions et qualités. Ses bonnes caractéristiques techniques en font un excellent matériau. Il ne résiste pas à l'humidité mais installé au sec, son bois est réputé pour la confection d'escaliers et de parquets. Les plus belles grumes sont déroulées ou tranchées pour le placage ou de surfacage de panneaux. Les houppiers ou bois de moindre qualité sont valorisés en bois de chauffage ou transformés en pâte à papier.

Son port majestueux fait de lui un des plus

beaux arbres de nos forêts. Cet arbre, qui est à la base une essence forestière, travaillé par les horticulteurs, est entré par la grande porte dans nos jardins. Les grands sujets supportent peu la taille, mais il se conduit très bien en haie. On compte plus d'une cinquantaine de cultivars de *Fagus sylvatica*, de forme, de taille et de couleur différente.

Une liste des cultivars les plus utilisés, ainsi qu'une brève description est consultable en ligne sur le site du Centre Technique [www.cthgx.be](http://www.cthgx.be).

Aujourd'hui, une dizaine d'espèce de Hêtres existent, originaires de régions différentes du monde :

*Fagus crenata* (ou *Fagus sieboldii*) - Hêtre du Japon

*Fagus engleriana* - Hêtre de Chine  
*Fagus grandifolia* - Hêtre d'Amérique  
*Fagus grandifolia* ssp *Mexicana* - Hêtre du Mexique  
*Fagus hayatae* - Hêtre de Taïwan  
*Fagus japonica* - Hêtre bleu du Japon  
*Fagus longipetiolata* - Hêtre de Chine méridionale  
*Fagus lucida* - Hêtre brillant ouest de la Chine  
*Fagus orientalis* - Hêtre d'Orient  
*Fagus sylvatica* L. - Hêtre européen

**Jean-Luc WANZOU**

*Professeur à l'Institut Technique  
Horticole de Gembloux*

**Clément Van Daele**

*Ingénieur de projet au Centre Technique  
Horticole de Gembloux*

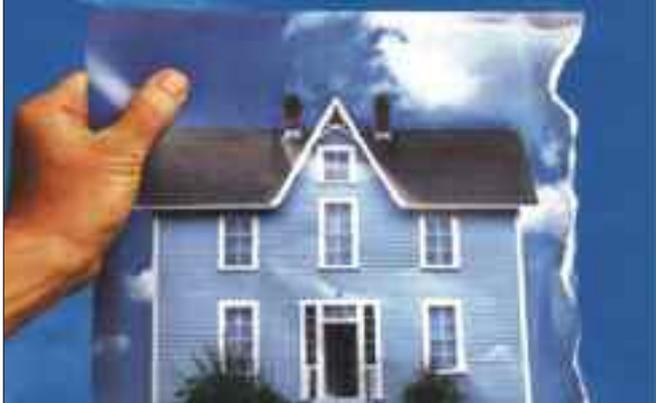


*Fagus s. 'Aureo Pendula'*



*Fagus s. 'Dawyck Purple'*

**Construisons vos rêves...**



**Agence de GEMBOUX** - W. Vandenberghe  
89, Avenue de la Faculté • Tél. 081/61 12 12  
[agence.gembloux@creditagricole.be](mailto:agence.gembloux@creditagricole.be)



# Contrôle biologique des chenilles défoliatrices sur choux

En matière d'environnement et de santé, l'Union Européenne encourage les méthodes de protection qui minimisent l'emploi des produits phytosanitaires.

La lutte intégrée répond à cette ligne de conduite. Elle consiste à combiner des mesures de lutte biologiques, physiques et culturales afin de combattre les ennemis des cultures. L'emploi des produits

phytopharmaceutiques n'intervient que lorsque le niveau de populations d'un organisme nuisible dépasse le seuil de tolérance.

En pratique la protection intégrée se traduit par :

- Le choix d'espèces, de variétés adaptées à la zone de production,
- Le recours à des cultivars résistants ou tolérants aux ennemis, maladies,

- Des cycles de production en adéquation avec les conditions pédoclimatiques,
- Par des interventions sur l'environnement des cultures : haies, bosquets, bandes fleuries, etc.
- Par des mesures agronomiques en faveur de la protection des cultures (mode de conduite, nutrition, irrigation, travail du sol),
- Le rejet du calendrier de traitements préétablis, lui préférant un canevas d'observations,
- La surveillance de l'évolution des populations des ennemis et de leurs antagonistes, au ni-



Parcelle de choux-fleurs bordée des deux bandes fleuries

# GB



**Gembloux**  
081/62 60 90

**Fleurus**  
071/85 33 97

**Ouverts dimanche  
et jours fériés**

## Navettes aéroports - Taxis

### Le Fleurusien Sprl

Voitures et minibus de 1 à 8 personnes - Véhicules adaptés pour fauteuils roulants

Navettes  
aéroports  
24h/24h



Taxis  
De 7h à 21h  
Et de nuit sur réservation

Site internet: [www.taxi-airport.be](http://www.taxi-airport.be)  
E-mail: [leflleurusien@brutele.be](mailto:leflleurusien@brutele.be)  
Adresse: Rue E. Vandervekke, 211  
6220 Fleurus

Tel : +32(0)71/81.22.22  
Fax : +32(0)71/800.999

veau de l'unité de production (contrôle visuel, battage, piégeage),

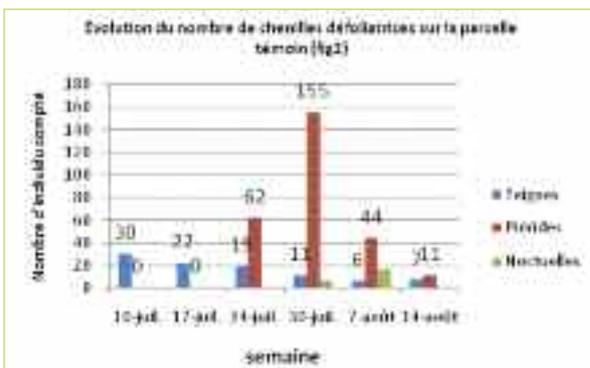
- La référence à des niveaux de population pour décider d'une intervention (seuil de tolérance, seuil de nuisibilité, seuil d'intervention),
- L'utilisation de moyens diversifiés (culturaux, biologiques, biotechnique, etc.) adaptés aux exigences économiques et écologiques pour maintenir les populations des ennemis à des niveaux acceptables.

Conformément aux recommandations européennes, le Centre Technique Horticole de Gembloux (CTH) progresse vers une réduction d'usage des pesticides par la mise en place de parcelles expérimentales. Cet été, des bandes fleuries ont été semées autour d'une culture de chou-fleur afin d'évaluer leurs influences sur la pression parasitaire des chenilles défoliatrices (noctuelles, teignes et piérides). L'essai, développé dans le cadre du travail de fin d'étude de Marie Lambeau étudiante en 3ème Bachelier option « Technique et Gestion Horticole » à l'ISla, a consisté en des relevés hebdomadaires, du nombre de parasites et d'auxiliaires présents sur la culture. Les niveaux de population ont servi de base à la décision d'une intervention phytosanitaire avec le biopesticide Scutello. Cette formulation commerciale contient la bactérie *Bacillus thuringiensis* var *kurstaki* qui n'est mortelle que pour les chenilles de lépidoptères.

Une parcelle témoin avec les mêmes variétés de choux-fleurs, mais non protégées par les bandes

fleuries, a fait aussi l'objet d'observation. Toutefois les traitements phytosanitaires étaient exclusivement chimiques.

La pression parasitaire des chenilles défoliatrices s'est révélée plus importante sur la parcelle de chou bordée par les deux bandes fleuries. Les deux histogrammes suivant montrent qu'elles sont présentes sur les deux parcelles mais les populations sont plus importantes entre les bandes fleuries. Les piérides et les noctuelles y apparaissent aussi plus tôt.



*Diadegma semiclausum*



*Microplitis*



Larve, chrysalide et adulte de *Plutella xylostella*



## "PIGEON D'OR SAJEMA"



# -5€

sur présentation de ce bon pour un achat minimum de 30,00€, 1 bon par famille

- Terreau, engrais, matériels de jardin.
- Aliments et accessoires chiens, chats, rongeurs, oiseaux, chevaux et basse-cour.
- Spécialiste articles colombophiles.
- Toute une gamme pour la boulangerie maison.

CHAUSSEE DE NIVELLES 155A  
5140 SOMBREFE - 071/88 76 28





Larve, chrysalide et adulte de *Plutella xylostella*



Larve, chrysalide et adulte de *Plutella xylostella*



Nymphe d'*Apanteles glomeratus*

Sur la parcelle conduite en lutte intégrée, deux traitements au *Bacillus thuringiensis* en semaine 29 et 32 ont permis de faire chuter les populations de teignes et de piérides. On voit sur les deux graphiques qu'au 14 août le niveau des populations est similaire dans les deux parcelles.

En contre partie, la plantation guidée en lutte intégrée se voit accueillir une plus grande diversité d'insectes utiles (7espèces contre 4 pour la culture en lutte chimique).

Les principaux auxiliaires observés sur les choux étaient des microhyménoptères parasites des chenilles défoliatrices. Ainsi *Diadegma semiclausum* (fig 2) est un endoparasite des chenilles de la teigne *Plutella xylostella* (fig3). *Apanteles glomeratus*(fig 4) est une guêpe exoparasite des chenilles de *Pieris* sp. Enfin les hyménoptères du genre *Microplitis* sp (fig5) parasitent les chenilles de *Mamestra brassicae*.

Notre essai semble montrer que la biodiversité végétale favorise aussi bien les ravageurs que les auxiliaires. Néanmoins, il est possible de contrôler les chenilles en combinant lutte biologique par conservation et utilisation de biopesticide. En termes d'impact environnemental, deux traitements au *Bacillus thuringiensis* sur la parcelle expérimentale ont permis de réduire le niveau de population de chenilles défoliatrices à celui de la parcelle témoin ayant subi quatre traitements insecticides.

Les résultats complets de cet essai sont consultables sur [www.cthgx.be](http://www.cthgx.be) Rubrique Recherche et Développement

**Stéphane COGNET**

*Maître-assistant*

*Haute Ecole Charlemagne - Gembloux*

[www.cthgx.be](http://www.cthgx.be)

Toutes les informations relatives aux résultats de nombreux essais réalisés au Centre Technique Horticole de Gembloux peuvent être consultées et imprimées gratuitement sur notre site [www.cthgx.be](http://www.cthgx.be) Rubrique Documentation



[www.cthgx.be](http://www.cthgx.be)

# Vitatel

**un système de télé-assistance  
24 heures sur 24 pratique et facile à utiliser**

Le système VITATEL de PSD, une solution simple et fiable d'assistance à distance qui relie 24 heures sur 24 une personne âgée, isolée, handicapée, convalescente... à son réseau d'aide, partout en Wallonie et à Bruxelles.



Renseignez-vous au **081/41 29 29** • [www.vitatel.be](http://www.vitatel.be)



Vitatel, un service de l'asbl



# Ne manquez pas la journée

**QUAND?**

le samedi 28 novembre 2009 de 9h00 à 17h00

**OU?**

**Centre Technique Horticole de Gembloux**

Chemin de Sibérie 4 à 5030 GEMBLoux - Tél. 081/62 52 30 - [www.cthgx.be](http://www.cthgx.be)

(suivre fléchage

"Journée Arboriculture")



## Au programme

### >>> Démonstrations permanentes

de tailles de pommiers et poiriers, groseilliers, framboisiers, arbres et arbustes ornementaux, ... de plantation de haies et arbres divers du tuteurage et palissage d'arbres

### >>> Stands d'information et de vente

Présence de nombreuses institutions, stations de recherches et firmes commerciales qui vous prodigueront conseils techniques, informations sur la transformation des produits du terroir, vente de matériel horticole et d'arbres et arbustes produits par les étudiants



**Mutualité Neutre Munalux**

## Bienvenue !

Mutualité Neutre Namur-Luxembourg



- un accueil personnalisé grâce à notre structure à taille humaine
- un remboursement des soins sans délai
- un accès permanent à l'information sur notre site Web et notre guichet On Line

Un conseiller vous accueille:

Rue Léopold, 15 - 5030 Gembloux - Tél. 081/61 68 68

Lundi de 14h à 17h - Mercredi et Vendredi de 08h30 à 12h

[info@munalux.be](mailto:info@munalux.be)

[www.munalux.be](http://www.munalux.be)



## ARBOTAILLE

Le soin des arbres

par la taille douce



### ABATTAGE ET ÉLAGAGE D'ARBRES ROGNAGE ET DÉSSOUCHAGE

*Renaud Vandemoortele*

Tél : 081/64 07 88 • Fax : 081/64 07 86

GSM : 0475/68 02 07

[www.arbotaille.be](http://www.arbotaille.be)

26 Rue Taravisée • 5031 GRAND-LEEZ

# de l'arboriculture !



## >>> Expositions

- **Le HETRE, ce géant au pied d'argile**  
historique, mythologie, répartition géographique, la plante, sa production et ses débouchés,...

- **Ces arbres, témoins de notre histoire**  
au même titre que les monuments et vestiges archéologiques, les arbres représentent des témoins précieux de notre passé mais souvent vulnérables et à sauvegarder

## >>> Conférences

(auditoire Charles DEFRECHEUX)

- **9h30 : Les principes généraux de tailles fruitières et ornementales**  
par Benoit JAVAUX, Chef d'Atelier à l'Institut Technique Horticole de Gembloux

- **11h00 : La pomme et la santé**  
par André SANSDRAP, Maître-assistant honoraire Haute Ecole Charlemagne

- **13h00 : Les principes généraux de tailles fruitières et ornementales**  
par Benoit JAVAUX, Chef d'Atelier à l'Institut

Technique Horticole de Gembloux

**14h15 : Le Hêtre, puissant mais si fragile**  
par Hugues CLAESSENS, Chargé de cours Université de Liège-Gembloux Agro-Bio – Ressources forestières et milieux naturels

## >>> Petite restauration et rafraîchissements

## >>> Entrée gratuite





**- Maisons en bois massif -**  
Département de STS-Châssis

Construction de maisons en bois massif lamellé-cloué.      Maison à basse consommation d'énergie



**M.B.MA**  
10, Rue des Praules  
Z.I. Sauvenière  
B-5030 GEMBLoux

Tél. 0032/81.60.03.91  
Fax 0032/81.62.03.95  
[www.mbma.be](http://www.mbma.be)  
[info@mbma.be](mailto:info@mbma.be)



# JM JARDINS

Vente, entretien et réparation de tondeuses, tronçonneuses, débrousailluses, matériels de jardin,...

Dolmar - Jo Beau - Etesia  
MTD - Berthoud - Eliet - ...

Buyss Jean-Michel Rue Catalogne 137 1495 Marbais à 200m du Colruyt de Marbais	Heures d'ouverture : Lundi : 13h30 - 18h30 Mardi au Samedi : 9h-12h et 13h30-18h30
--	---

---

## 0475/ 654 560

[info@jmmjardins.be](mailto:info@jmmjardins.be) - [www.jmmjardins.be](http://www.jmmjardins.be)



# TOMATE ET

# POMME DE TERRE

## à la Carte



A l'occasion du passage en Belgique de l'hybrideur américain Tom WAGNER, le Centre Technique Horticole de Gembloux et l'Institut Supérieur industriel Agronomique (ISIA) ont organisé au Centre Technique Horticole de Gembloux les 15 et 16 septembre 2009, avec le soutien de la Ville de Gembloux et en collaboration avec les Jardins de Pomone, un séminaire dont le programme a abordé différentes facettes relatives non seulement aux créations variétales mais également à la réappropriation de plus en plus importante de variétés anciennes.

La tomate et la pomme de terre sont deux cousines botaniques dont l'histoire a été retracée dans ses grandes lignes par José VEYS (Les Jardins de Pomone). Elle comporte plusieurs points communs : leur origine sud-américaine, leur introduction rapide en Europe dès la découverte du Nouveau-monde puis une longue « traversée du désert ». Le développement de la culture s'est produit au 19ème siècle pour la pomme de terre et au 20ème siècle pour la tomate.

Un premier volet de ce séminaire a envisagé la création variétale :

Anne LEBRUN (Haute Ecole Charlemagne) a présenté les stratégies quelque peu différentes d'amélioration puisque la tomate se multiplie par graines et la pomme de terre par voie vé-

gétative. Aux desiderata qualitatifs exprimés par les producteurs et les utilisateurs, il faut ajouter ceux des opérateurs intermédiaires de la filière du frais, dont le rôle s'élargit tant vers l'amont que vers l'aval. Les objectifs de l'amélioration diffèrent et varient rapidement en fonction du lieu et de l'époque : améliorer une espèce végétale peut se comparer à tirer sur une cible mouvante.

Retenons aussi de cet exposé que la génétique formelle a encore de beaux jours devant elle puisque d'une part, les hybridations suivies d'une sélection généalogique ou de rétrocroisements sont généralement la technique de création de variétés fixées et d'autre part, les variétés hybrides F1 dominent le marché des variétés modernes commerciales de tomates. Les techniques récentes comme la mutagenèse,



TITRES SERVICES

Atelier de repassage  
Nettoyage

Agrée 02267

# Crystal Services

Tél 071/877 300 • GSM 0475/989 270

Mail : [crystal.services@skynet.be](mailto:crystal.services@skynet.be)

Coutellerie

# Depireux

Léon

Grand'Rue, 52 - 5030 Gembloux Centre  
Tél 081/61 34 73 - Fax 081/61 68 23  
[info@depireux.be](mailto:info@depireux.be) - [www.depireux.be](http://www.depireux.be)

la fusion de protoplastes et le transfert de gènes ont donné à ce jour peu de résultats en pratique.

Ensuite, le sélectionneur américain Tom WAGNER a expliqué son travail de cinquante années et présenté ses acquis. Son souci majeur est, pour les deux espèces, la résistance au mildiou et dans une moindre mesure, la tolérance aux viroses. La qualité organoleptique et la valeur diététique, le comportement en culture et l'aptitude à la conservation sont également pris en compte. Il a évoqué aussi la conservation des variétés par recombinaison de plusieurs souches.

Le second volet, plus vaste, de ce séminaire a envisagé notamment la caractérisation qualitative des tomates (Stéphane COGNET, Haute Ecole Charlemagne) et des pommes de terre (Alice SOETE, CRA-W) tandis que Christophe BLECKER (FUSAGx) a décrit les principes de l'évaluation sensorielle puis, passant de la théorie à la pratique, a soumis les auditeurs à un test hédonique de variétés de tomates.

L'évaluation générale de variétés de tomates a été présentée par Alain RONDIA (CRA-W) tandis qu'Olivier GRICOURT (Centre Technique Horticole) a commenté la visite des essais variétaux de tomates en cours au Centre Technique.

Joël GILLET (Directeur du Centre Technique Horticole de Gembloux) a évoqué la problématique générale des collections vivrières, leur utilité à divers égards, leurs nombreuses contraintes et les moyens d'améliorer leur efficacité par un travail en réseau, en améliorant leur accessibilité et en garantissant leur pérennité, par exemple.

Le projet transfrontalier BIODIMESTICA a été présenté par Marianne HEDONT (Centre des ressources génétiques - Région Nord-Pas-de-Calais). Il vise à valoriser différents légumes qui font partie des traditions et du patrimoine franco-belge.

Enfin, Françoise BEDORET (Région wallonne) a abordé différents aspects réglementaires. En premier lieu, la protection juridique des obten-

tions, qui est de plus en plus nécessaire avec la mondialisation des échanges de matériel végétal et de produits (le droit d'obteneur (belge ou européen) protège une variété pour 25 ans). En deuxième lieu, elle a abordé la réglementation relative aux variétés en usage. Il existe une liste nationale et une liste européenne des variétés autorisées. Une variété doit être distincte, homogène et stable. Son inscription doit être demandée (et payée 4.000,00 € + redevance annuelle) par une firme. Ces variétés font l'objet d'un contrôle et d'une certification. Il existe un projet relatif aux variétés primitives, locales ou régionales, en dérogation à la réglementation générale. Ces variétés seraient appelées « variétés de conservation ».

Dans la discussion qui suivit sont apparues les difficultés qu'éprouve, face à ces règles, un producteur de légumes qui sélectionne lui-même des variétés et produit leurs semences.

**André SANSDRAP**

*Chargé de cours honoraire  
Haute Ecole Charlemagne*



## Garage de la Croisée

Concessionnaire



Chaussée de Namur 18

5030 Gembloux

Tél. : 081/611 626

E-mail : garage.croisee@skynet.be

La nouvelle **Fiesta Econetic**,  
la plus écologique



Profitez des  
aides de l'état!



**ETS STANY COLLET** SPRL

**ELECTRICITE GENERALE**

**Installation traditionnelle**

**Installation domotique**

**Rénovation**

**Etude et réalisation de vos projets d'éclairage**

**Câblage basse tension**

**Parlophonie - Vidéophonie**

Travail soigné et réalisé par le patron

**15 Rue de Marbais - 1495 Villers-la-Ville**  
**Tél/Fax: 071/88 73 01 - Gsm: 0476/81 67 71**

# Les formations horticoles 2010 du Centre Techni

## COMMENT S'INSCRIRE ?

En renvoyant le BULLETIN de participation (disponible sur simple demande ou sur [www.cthgx.be](http://www.cthgx.be) Rubrique Formations Grand public) à Centre Technique Horticole Chemin de Sibérie 4 à 5030 GEMBLoux

En confirmant cette inscription par PAIEMENT BANCAIRE sur le compte 103-014 31 59-55 de « Formations & Recherches asbl » avec le CODE de(s) formation(s) choisie(s) et le nom du participant

### APICULTURE (code : API)

13/01/10 – 27/01/10 – 10/02/10 – 24/02/10 – 10/03/10 – 24/03/10 – 07/04/10 – 21/04/10 – 05/05/10 – 19/05/10 – 02/06/10

Prix : 24,00€

Formation gratuite en collaboration avec l'Union Royale des Ruchers Wallons, comprenant à la fois des cours techniques et des cours pratiques qui permettront aux participants d'acquies leur autonomie apicole. Le programme des cours abordera notamment la connaissance approfondie des abeilles et leur mode de vie, la conduite du rucher, la législation apicole, les diverses techniques spécifiques de production de miel,...

Une épreuve certifiée sera organisée en fin de formation. Programme détaillé disponible sur simple demande. Il est indispensable de disposer du livre 'Le vocabulaire de l'apiculteur'



### CREATION DE JARDINIERES ET MASSIFS (code : CJM)

06/02/2010 – 17/04/2010 de 9h à 12h et de 13h à 16h

Prix : 81,00€

Choix des substrats et engrais, matériel de culture. Choix judicieux et étude de la nomenclature des plantes annuelles, des plantes à balcons et pour suspensions ainsi que des plantes vivaces. Composition de scènes fleuries en fonction des couleurs et des types d'aménagement.

### ENTRETIEN DU MATERIEL DE JARDINAGE (Code : EMJ)

20/02/2010 de 9h à 12h et de 13h à 16h

Prix : 30,00€

Description et fonctionnement des moteurs thermiques. Connaissance et choix des lubrifiants et carburants. Choix raisonné de l'outillage nécessaire aux entretiens du matériel. Utilisation raisonnée d'une tondeuse, d'une tronçonneuse, d'une débroussailluse et d'un coupe-bordure. Démonstration commentée de l'entretien d'une tondeuse (vidange, affûtage), d'une tronçonneuse (aiguillage, vidange), d'une débroussailluse (équilibrage,...)



### CREATION DE JARDINS (code : CJ)

16/01/2010 – 30/01/2010 – 27/02/2010 – 13/03/2010 de 9h à 12h et de 13h à 16h

Prix : 99,00€

Petite histoire de l'art et d'esthétique des jardins. Conception d'un projet d'aménagement de jardins (règles et législation, environnement, plan, connaissance et emploi des matériaux et petites constructions). Connaissances de nomenclature, choix et emploi judicieux des végétaux. Chronologie et calendrier des travaux. Evaluation de l'avant-projet personnel et conseils.

Prévoir dès la première séance, un fonds de plan de votre terrain à aménager à l'échelle 1/100 reprenant les limites ainsi que l'implantation exacte du(des) bâtiment(s)

### FORMATION HORTICOLE DE BASE (code : FB)

Très recommandé !

06/03/2010 de 9h à 12h et de 13h à 16h

Prix : 30,00€

Connaissance botanique des plantes. Nomenclature de base des plantes horticoles légumes et herbacées. Les travaux de sol. Les principes de base de la multiplication des plantes. Les facteurs de croissance des plantes. Engrais, amendement et gestion des déchets verts

Ce module peut être efficacement complété par le module «Produire et entretenir des plantes saines».



**BUREAU GILLET s.a.**



Geometre Expert - Agent Immobilier

Spécialiste des terrains à Bâtir et des Lotissements dans votre région

Rue d'Emines, 34 - B 5080 LA BRUYERE ( Rhisnes)

Consultez-nous sans engagement

Tél. 081/ 61.02.40 - GSM 0475/ 82.17.90

#### MESURAGES:

- Bornages
- Servitudes - Mitoyennetés
- Implantations - Contrôles
- relevés 3D de bâtiments

#### EXPERTISES:

- Evaluations d'Immeubles
- Etats des Lieux Locatifs
- Etats des Lieux avant travaux

#### ETUDES:

- Lotissements
- Voiries- Parkings
- Egoûtages
- Projets Immobiliers

# que Horticole de Gembloux

## ARBORICULTURE ET ESPACES VERTS (code : AEV)

(y compris Formation de base)

06/03/2010 – 02/10/2010 – 13/11/2010 – 04/12/2010 – 11/12/2010  
de 9h à 12h et de 13h à 16h

Prix : 135,00€

Nomenclature de base des plantes horticoles ligneuses. Engrais, amendement et gestion des déchets verts. Principes de luttés chimique et intégrée. Physiologie de l'arbre. Principes de multiplication (bouturages divers). Techniques de plantation. Formes diverses et tailles de formation. Techniques de tailles et d'élagage des arbres fruitiers et ornementaux. Principes généraux d'aménagement du territoire. Contraintes urbaines et techniques légales. Ce module peut être efficacement complété (en 2011) par le module « Greffage » et le module « Perfectionnement aux tailles »



## GREFFAGE D'ARBRES FRUITIERS (code : GR)

Conditions d'accès : avoir suivi l'ensemble du module "Arboriculture et Espaces verts" au moins la saison précédente !

13/03/2010 – 31/07/2010 de 9h à 12h

Prix : 40,00€

Pratique des greffes d'arbres fruitiers à œil poussant (anglaise, fente, commune) et œil dormant (écussonnage). Vaste choix de variétés fruitières disponibles. Chaque participant emportera ses plants greffés lors de la deuxième séance.

## PRODUIRE ET ENTREtenir DES PLANTES SAINES (code : PS)

Recommandé ! Complément à la Formation de base

20/03/2010 de 9h à 12h et de 13h à 16h

Prix : 30,00€

Ecologie des plantes dans l'environnement et observation des facteurs de croissance ainsi que des principaux parasites et maladies. Choix raisonné du(des) moyen(s) de lutte (préventive, curative, intégrée, biologique) pour un développement durable

## GAZONS, PELOUSES ECOLOGIQUES ET LEURS ALTERNATIVES (code : GPE)

29/05/2010 de 9h à 12h et de 13h à 16h

Prix : 30,00€

Travaux de préparation du sol, choix judicieux des mélanges à semences. Techniques d'engazonnement. Trucs et astuces. Entretien et gestion durable des parcelles



## Bourguignon Bois SA Négoce Bois Spécialisé



Chemin de la Scierie 12/16  
1457 Walhain  
Tél : 010/65 55 66  
Fax : 010/65 92 96  
info@bourguignonbois.be

Ouvert aux professionnels et  
aux particuliers

[www.bourguignonbois.be](http://www.bourguignonbois.be)

Panneaux  
photovoltaïques

Chauffe-eau  
solaires

Pompes  
à chaleur

081/72 85 20

[www.altere.co.be](http://www.altere.co.be)

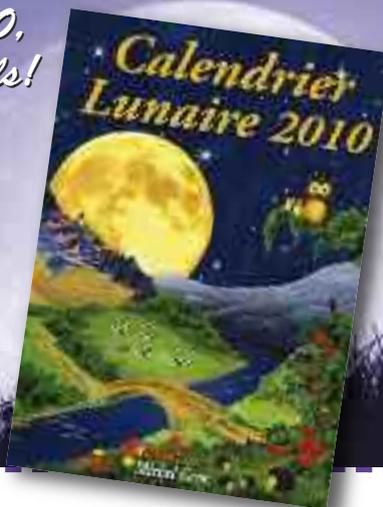
**ALTER ECO BE**  
Energies renouvelables



## Le calendrier Lunaire 2010, 115 pages de précieux conseils!

Le calendrier lunaire est un ouvrage annuel diffusé depuis 1978. Son but est de vous familiariser avec les différents mouvements de la lune, et de vous proposer une utilisation concrète des influences lunaires dans vos activités quotidiennes.

Prix 8€ +3€ de frais d'envoi, à verser sur le compte 001-4959921-96 avec la mention CAL2010



## A offrir ou à s'offrir...

### Bon de commande à nous renvoyer:

- par courrier : Phoenix Edition  
Rue St Jacques 55 - 6032 Mont/S/Marchienne
- par e-mail : [ad@phoenixedition.be](mailto:ad@phoenixedition.be)
- par fax : 071/477 665

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... N° .....

CP ..... Localité .....

Tél. ....

Pour tout renseignement : 071/476 685

**CREATION ET ENTRETIEN  
D'UNE PIECE D'EAU (code  
: CEPI)**

18/09/2010 – 16/10/2010 de  
9h à 12h et de 13h à 16h

Prix : 53,00€

Ecologie des jardins d'eau.  
Différents types de jardins  
d'eau. Réflexions sur un pro-  
jet spécifique et chronologie  
des travaux à réaliser. Orga-  
nisation pratique. Trucs et as-  
tuces. Techniques de gestion  
de l'eau



**FABRICATION DE VINS DE  
FRUITS (code : FVF)**

09/10/2010 de 9h à 12h et de  
13h à 16h

Prix : 30,00€

Principes généraux de fabri-  
cation de jus et vinification.  
Techniques de pressage et  
soutirage et travaux pra-  
tiques. Questions – réponses.  
Prévoir des vêtements de tra-  
vail



**PERFECTIONNEMENT AUX  
TAILLES FRUITIERES (code :  
PTF)**

20/11/2010 de 9h à 12h

Prix : 16,00€

Conditions d'accès : avoir suivi l'en-  
semble du module « Arboriculture et  
espaces verts » au moins la saison  
précédente !



**PERFECTIONNEMENT AUX  
TAILLES ORNEMENTALES (code :  
PTO)**

20/11/2010 de 13h à 16h

Prix : 16,00€

Conditions d'accès : avoir suivi l'en-  
semble du module « Arboriculture et  
espaces verts » au moins la saison  
précédente !

**GRANDIR ...**  
*cela ne se fait pas tout seul.*

A photograph of a young child in a white shirt kneeling and planting a small tree into a hole in the soil. Next to the child is a bag of Vivimus fertilizer. The background is a simple white surface.

**Vivimus**  
Produit naturel à base de compost  
pour enrichir le sol et favoriser la croissance des plantes.

Pour une plantation réussie,  
utilisation de VIVIMUS® DCM  
[plus.dcm.fr](http://plus.dcm.fr) - [www.dcm.fr](http://www.dcm.fr)

**DCM**  
La fertilisation naturelle

A close-up photograph of a man's face, smiling broadly. He is wearing sunglasses. The reflection in the sunglasses shows a lush garden scene with a path, trees, and a small building. The word "RELAX" is visible on the bottom right of the sunglasses.

**HONDA**  
The Power of Dreams

*Les plaisirs du jardin*

Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h00 à 17h00  
Le samedi de 9h00 à 12h30 et de 13h00 à 17h00

**+ de 500  
machines en stock**

**Somagri**  
va vous surprendre !

**Somagri**  
50300 GENNELOUX - Chaussée de Tervinmont 119 - Tél. 081 61 13 76

## Au gré de vos fantaisies, les ateliers « Art floral »...

### INITIATION À L'ART FLORAL (code : AF)

13/02/2010 de 9h à 12h et de 13h à 16h

Prix : 59,00€

Tout connaître sur les règles d'or, les proportions, les associations de couleurs, les techniques de base, la terminologie et la nomenclature... Il n'est pas nécessaire de disposer d'équipements sophistiqués ou de maîtriser des techniques compliquées. Un bon sens des couleurs, de l'équilibre, des masses, des formes et des structures vient à point !  
Végétaux et matériel fournis sur place

### FRUITS ET LEGUMES D'AUTOMNE (code : FLA)

25/09/2010 de 9h à 12h et de 13h à 16h

Prix : 59,00€

Vous apprendrez à utiliser et créer des volumes au départ de fruits et légumes. C'est le moment de profiter des couleurs automnales et des générosités de la nature pour laisser vagabonder votre imagination au fil des confections  
Végétaux et matériel fournis sur place

### DES ŒUFS A GOGO (code : OG)

27/04/2010 de 9h à 12h et de 13h à 16h

Prix : 59,00€

La décoration pascale et printanière vue au travers des montages et bouquets au goût du jour. Petits rappels relatifs à l'harmonie des formes et des couleurs. Choix des fleurs et des supports. Confections de décorations florales et garniture des vases  
Végétaux et matériel fournis sur place

### DECLINAISON SUR LE CHRYSANTHEME (code : CHRY)

23/10/2010 de 9h à 12h et de 13h à 16h

Prix : 59,00€

Les différentes espèces et variétés de Chrysanthemum ainsi que les soins à apporter pour une conservation optimale vous seront présentés. Apprivoisez le Chrysanthème au travers de différentes compositions florales. Choix des supports. Confections de décorations florales et garniture des vases  
Végétaux et matériel fournis sur place



### FESTIVAL DE FLEURS ET DE FORMES + TECHNIQUES DE COLLAGES ET D'ENFILAGE DE FLEURS (code : FFF)

05/06/2010 de 9h à 12h et de 13h à 16h

Prix : 59,00€

Pour chaque base, il y a un montage adapté !  
Au travers de cette formation, vous développerez votre créativité en fonction de fleurs et légumes sélectionnés. Apporter 5 récipients au choix  
Vous aborderez également les techniques de collage et d'enfilage de fleurs et éléments décoratifs (création d'un tableau de fleurs, volumes décoratifs,...)



### PAILLETTES ET BULLES (code : PB)

18/12/2010 de 9h à 12h et de 13h à 16h

Prix : 59,00€

Période idéale pour donner libre cours à votre talent !  
Comment célébrer les fêtes de fin d'année en créant un décor de table, un montage à offrir, une couronne de bienvenue...  
Confectionnez vos décors de fêtes en toute décontraction...  
Végétaux et matériel fournis sur place

**P**henix  
Edition

Pour tout renseignement pour une parution dans le magazine, vous pouvez me contacter...

**PhoenixEdition  
Annie Debroux**

> Rue St Jacques 55  
6032 Mont/S/Marchienne  
> Tél. : 071 476 685  
> Fax : 071 477 665  
> Gsm : 0477 556 794  
> E-mail : ad@phoenixedition.be

**EVD** → **TRAVAUX & JARDINS**

Mr Eric Van Diest  
evd1495@hotmail.fr  
Gsm : 0494/26 48 10  
Tél : 071/87 92 11  
Rue du Gentissart 32  
1495 Marbais

→ Création de terrasses, escaliers maçonnés, sentiers et parkings.  
→ Pose de tégulas et pierres naturelles.  
→ Mise en œuvre suivant plan de toute maçonnerie.  
→ **Dévis gratuit !**

**Une entreprise à l'écoute de ses clients**

**sprl**

**Solar - eco .be**

*Entreprise spécialisée  
Panneaux photovoltaïques & thermiques  
Pompe à chaleur - Eolienne*

**THIERRY GERMAUX & RUDI TEIRLIJNCK**

*Avenue des Déportés 18D*

*5070 Fosses-la-Ville*

*Téléphone 071 71 37 23*

*Fax 071 77 41 51*

*info@solar-eco.be*

*www.solar-eco.be*



## *Les terreaux de Hesbaye*

**LA PLAINE - CHASSART vous offre une  
gamme professionnelle pour le jardin**

- terreaux,
- écorces décoratives,
- mélanges de terres,
- amendements organiques,
- engrais organiques et à libération contrôlée,
- produits phyto, outillages,
- bois de jardin, clôtures en châtaignier et métalliques,
- copeaux de schistes, plaquettes pour murs à sec,
- graviers et gravillons colorés.



possibilité de venir chercher en VRAC

Une qualité répondant aux attentes des professionnels et des particuliers les plus exigeants.

**ESPACE CHASSART**

Rue haute, 99 6223 Wagnelée  
Tél : 071/812122 Fax : 071/812402

Nos prix : [www.chassart.com](http://www.chassart.com)